

传统文化典籍导读 ④

解深密经

导 读

主 编：谈锡永
导 读：赵国森

中国书店



传
统
文
化
典
籍
导
读
4

解深密经

导 读

主 编：谈锡永
导 读：赵国森

中 国 书 局

图书在版编目 (CIP) 数据

传统文化典籍导读/谈锡永主编. —北京: 中国书店,
2006. 10
ISBN 7 - 80663 - 396 - 0
I. 传... II. 谈... III. 佛教 - 宗教经典 - 中国
IV. B94
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 119297 号

传统文化典籍导读

谈锡永 主编

责任编辑: 润农

出版: 中国书店

地址: 北京市宣武区琉璃厂东街 115 号

邮编: 100050

发行: 全国新华书店经销

印刷: 北京柯蓝博泰印务有限责任公司

开本: 880 × 1230 1/32

版次: 2007 年 1 月第 1 版 2007 年 1 月第 1 次印刷

字数: 3110 千字

印张: 186

印数: 0001 - 2000

书号: ISBN 7 - 80663 - 396 - 0/B·130

定价: 358.00 元 (全 21 册)

敬告读者

本版书凡印装质量不合格者由本社调换,
当地新华书店售缺者可由本社邮购。

卷首语

近年对佛家经论有兴趣的人多，而能读佛家经论的人却少；演绎佛学的著作译作较多，而能引入导读、有系统的经论丛书则未见。此套丛书精选佛家经论若干种，小乘大乘，空宗有宗，显乘密乘，规模略具。

佛家经典，即使精心选注，也很难了解其经论大义，很可能仅得一偏之见。因此，便需要指导怎样去读经论，令读者直接领会经论的真义，“导读”之作遂生。

“导读”之作，除注释或讲解经论外，最重要的，还是指出一经一论的主要思想，以及产生这种思想的背景，同时交代其来龙去脉，即其启发承先的作用。读者循序而入，便当对佛学发展的脉络了然，亦能体会佛说一经的用意，菩萨演绎一论的用心所在。

总 序

九十年代初，拟出版一套能引导学人自行研读佛家经论的丛书，厘定经论二十种，初期完成《异部宗轮论》、《心经》、《四法宝鬘》三册，分摄小乘、大乘、密乘。

丛书编写历经十余年，并经多次严格修订，除订正误刊错字外，并补充资料内容，令其更能引导读者，于丛书中诸经论能融会贯通，及能旁及其余经论。

读佛家经论，困难的地方不在于名相，而实在于领略其旨趣。若不得其旨，则虽诵经终身，开卷终觉茫然。

经论有不同的旨趣，衍生成不同的宗派，实由于行者根器不同、修学不同之故。印度晚期，将此归纳为四宗部，而修学次第则分为九乘，这已成为藏传宁玛派的传统。若根据这传统来读经论，在领略经论意旨方面，会容易一些，也能深入一些。

本丛书的编辑，实亦根据此传统。且依古代论师的善巧方便，先依唯识抉择部派佛教的经论，再依中观应

成派抉择唯识，最后则依了义大中观（如来藏）抉择应成派。

所以本丛书可视为桥梁，由此即能领略宁玛派九乘次第的基、道、果意趣。亦即由小乘的止观修学，依次第而至大圆满的修学，皆须知其基、道、果，然后始可修学。

二

依宁玛派的观点，一切经论实为了修学而建立，或说体性，此即为基；或说观修，此即为道；或说现证，此即为果。依龙树中观，以般若波罗蜜多体性为基，修观中道为道，其果即为现证般若；若依弥勒瑜伽行，则以法相为基，修观唯识为道，其果即是如来藏。前者为二转法轮的教法，后者则为三转法轮的教法。

因此，本丛书所收的经论，实为各修学次第的基。其重要性，亦即在于此。

指出这一点，非常重要。近代佛教学者接受了西方的治学方法，喜欢用“发展”这一观点来处理一个系统的学术，因此便将佛家经论视为一系列的“思想发展”。然而这样做，却实在非常不恰当。

佛陀当日教导弟子，依次第而教，因此开示的理论便亦依次第。但我们却不能说佛陀于教导“四谛”时不识“十二因缘”，于教导“十二因缘”时不识“中观”，

于教导“中观”时不识“唯识”，于教导“唯识”时不识“如来藏”。因此，我们不能说这种种学说，实由“发展”而来，而非佛陀的次第说法。

是故各种不同的佛家见地，只有传播的先后差别，而非由一个思想发展成另一个思想。也可以这样说，有“佛家思想传播”的历史，而无“佛家思想发展”的历史。至于在传播方面，由于传法者的根器与修学各各有别，是故对法义可有不同的演绎，但这亦并非“发展”。

由是可知，佛家经论实为由上向下的建立，而非由下向上的发展。

由上向下建立理论，是为了修学的需要。所说证空性，如何去证空性呢？那就非依次第修学不可，那就需要由上向下建立各次第的基。盖至最上时，实无“空性”可证，唯现证“乐空无二”，这才是行人的“最后一着”。但若一开始即不唯说空性而说“乐空”，行人亦必无入手处。是故由“乐空”境界向下建立，如是于中观始有“四重缘起”的观修，于瑜伽行始有“离相四加行”的观修。

指出各次第的基，其旨趣所在，是这套丛书的基本观点。

三

理解佛家经论，宜由修学着眼。若离修学去理解，

则生疑惑。

以《入楞伽经》为例。倘离修学，则会觉得其不纯，既非纯说“唯识”如《解深密经》等，亦非纯说“如来藏”如《如来藏经》等。笔者当年即持此疑，向敦珠无畏智尊者（Dudjom Rinpoche）请开示。尊者只答一句：“《楞伽》说菩萨的心识，但菩萨亦由凡夫起修，是故便亦说凡夫的心识。”笔者即因尊者这一句开示，才得叩开“如来藏”的大门，建立“了义大中观”见，亦即“智境唯藉识境而成显现”的“如来藏藏识”境界。

盖佛家一切法门，无非只是心理改造，由凡夫改造为圣者，即是法门建立的目的。是故释迦说“四谛”时，亦说“四谛十六行相”。所谓“行相”，便即是心的行相，也即是心理状态。

《楞伽》说“如来藏藏识”，即是“圣凡心理状态”的分析。那实在是为实修作指导，而非建立一种思想。如是理解，即知《楞伽》并非不纯。同时亦可明白，当年达摩尊者何以只传四卷《楞伽》以印心。“印心”者，即是洞悉心理状态变化，而与修学的见地相印。

举此一例，即知经论不是纯理论的建立。

四

丛书于印行前，各导读者重新再次修订，力求此丛书能令修学者不堕入虚无，亦不偏执于宗义。虽非尽善，

或可庶几。

乃为之颂曰：

文字原非障 实为修道基

所修亦不执 次第断毒尘

是故佛因位 喻为金刚心

顶礼诸圣众 洒我以甘霖

波錫社

别 序

《解深密经》(Samdhinirmocana-sūtra) 是弥勒瑜伽行派的根本经典。

弥勒瑜伽行派有古学与今学之分。所谓今学，即是由玄奘法师传入汉土的唯识学派，这个学派，由陈那(Dignāga) 论师创立，由护法(Dharmapāla) 继承及发展。相对于陈那，据其余瑜伽行派论师之所说，还包括无著(Asaṅga)、世亲(Vasubandhu，陈那为其弟子)，以及世亲其余弟子，如安慧(Sthiramati) 等，皆被称为古学^①。

古学今学的分野，在于今学家不谈如来藏，而古学家则几乎无人不以如来藏为修证果。这即是说，古学家以法相为基、以唯识为道、以如来藏为果；今学家则将唯识学深化，另行建立自己的基道果。

瑜伽行古学由真谛三藏(Paramārtha, 499—569) 传入汉土，唐代以前，有很大的影响力。然而自唯识今学传入以后，玄奘法师(602—664) 指出真谛的译笔不忠实，时有添加文字的现象，由是其影响力即渐转弱。

可是，唯识今学的盛世亦没有维持多久，玄奘以后

已成强弩之末，到了中唐，已渐式微，到了最后终于出现了在汉土竟找不到一本《成唯识论》的情况。这本论，是玄奘法师开山之作，主要根据陈那弟子护法的观点，阐述世亲论师的《唯识三十颂》(Trim śikā)，附述其余印度九大论师的一些说法。连这本论都已沦亡，足见唯识今学在汉土的衰败。

然而民国初年，杨文会居士在日本京都找到了失传的《成唯识论》，经研读后，开山讲学。他有两位重要弟子，一是太虚法师，一位是欧阳竟无居士。后者的影响力较大，成立“中国内学院”，俨然恢复唯识今学的堂庑。香港罗时宪居士即私淑于内学院，后在香港及加拿大讲学数十年，由是香港便亦有唯识今学的学人。本书导读者赵国森居士，即为罗公的晚期弟子。

读者若读赵居士的“导读”，当可发现，他很重视与瑜伽行古学划清界线，这即是近代唯识今学学人的立场。

其实瑜伽行旧学，并非有何过失，其所说法义，且较今学更为全面，所以欧阳竟无居士亦认为“法相”与“唯识”应该分立，不可将法相附庸于唯识之内。可是他的意见，后来却变成一场争论，不了了之，于是古学今学便始终有鸿沟。

唯识今学学人，将本经视为唯识思想形成初期的经典。这是一个很有趣的观点，有趣之处，在于确定陈那的思想比《解深密经》更加成熟。所以赵居士一再强调，

若不理解古学今学的差别，即将为人所笑，因为依今学的立场，本经虽然重要，但其重要性却无非是提供了一些资料，使人能了解唯识思想形成的来龙去脉。这是读赵居士文章时须要预先了解的重点。

关于“解深密”一名，赵居士很赞同日本现代学者高崎直道的说法，可是，赵居士却似乎并未说明其中的关键。

高崎认为，所谓“深密”，有“系结 $X (A_1 A_2 A_3 \cdots)$ 而叫做 B ”这种形式的意思，由于 X 不表出，所以当说 B 的表达，含有 $A_1 A_2 A_3$ 等意义时，便可以说 B 道出了 X 的“深密” (samdhi)^②。

这一点，笔者非常同意，然而却有补充。

《解深密经》的结集，约略与《入楞伽经》 (Lankāvatāra-sūtra) 同期，而《入楞伽经》亦同样被弥勒瑜伽行派视为根本经典，在此经中，其实表达了一个很重要的主题，那即是——

佛内自证境界无可显现，惟藉识境而成显现。所成的显现，用识境的名言来说，便即五法、三自性、八识、二无我。

对照高崎氏的解释，智境便即是 X 、识境便即是 B 。 X 不可说、不可表达、不可显现，于是即由 B 而成可说、可表、可显现。

B 说出 X 的“深密”，即是《入楞伽经》的主题思想。

唯识家强调“转识成智”、强调“转依”，其所转，实际上，即由 B 转而成 X，亦即由识境转成智境，若用弥勒瑜伽行的道名言，便可说为转舍藏识而依如来藏。

在这里，须要说明一下，《入楞伽经》所说的“如来藏藏识”，原来有一个基本涵义，在经中说为：“名为藏识之如来藏”。这涵义亦即：“显现为识境之佛内自证智境。”关于这些，读者可详阅拙作《入楞伽经梵本新译》，于此不赘。

因此，“如来藏藏识”便亦即两种菩提心，智境为胜义，识境为世俗，由两种菩提心双运，行者才能通过识境来现证智境，这便亦即是由印度传入藏地，成为宁玛派教法的“大圆满”法门——“大圆满”在最早的密续中称为“菩提心续”，恰与弥勒瑜伽行之极其重视发菩提心〔此可参《现观庄严论》（Abhisamayālamkāra）〕相同，可以说是同一传承。

所以研读《解深密经》，必须从“惟有识境才能表现出智境”这一观点来理解，这亦是弥勒瑜伽行派的基本立场，若将之完全比附为唯识，那恐怕便始终是识境范围内的事，此亦恐非陈那论师之本怀，亦非玄奘法师之传授。

本经《胜义谛相品》，所说即为智境；《心意识相

品》，所说即为识境，以其为境界，故说为“相”。

其后说《一切法相品》，施設“三自性相”，此即认识识境之三层次，凡庸依名言执实，是为遍计自性〔分别自性（*parikalpita-svabhāva*）〕；入道者知一切法皆为缘起，是由依他自性（*paratantra-svabhāva*）而认识识境；初地菩萨住于相碍缘起，认知一切法皆因应其局限（相碍）而成显现（如我等此世界依三度空间、一度时间而成显现），如是即触证真如，由圆成自性（*pariniṣpanna-svabhāva*）以认识识境。

于是即由“三无自性”以说《无自性相品》。此中现代唯识今学学人对此有一误解，他们喜欢说：三自性相有三无性，如“遍计所执自性相”有“相无自性”，“依他起自性相”有“生无自性”，“圆成实自性相”有“胜义无自性”。笔者不同意这个说法，详说可参考拙作《心经内义与究竟义》及《四重缘起深般若》，今且略说此二者之关系。

“三无自性”实为对“三自性相”的超越。亦即：由现证“相无自性”（*lakṣaṇa-niḥsvabhāva*）始能超越由遍计（分别）而成的识境，由现证“生无自性”（*utpatti-niḥsvabhāva*）始能超越落于相依、相对缘起以认识的识境，由现证“胜义无自性”（*paramārthanīḥsvabhāva*）始能超越住于相碍缘起所认识的境。

接下来的两品：《分别瑜伽品》说实际观修的次第。

瑜伽行派将次第定为止、观、止、止、观，与宁玛派所传相同，详见拙作《由弥勒瑜伽行与宁玛派修证说“入无分别”》一文（收《入无分别总持经研究》一书）。

《地波罗蜜品》说十地菩萨别别之所现证，及说佛地之现证，此即“转识成智”之次第差别。

最后《如来成所作事品》，说如来法身及化身。此中法身即为佛内自证智境，化身即智境显现而成识境。

本经全部内容可概括如上。赵居士将各品分别说为“唯识之妙理”、“唯识之妙解”，以及“唯识之佛果”等，则是为成立自宗而施設之名言，可供参考。

笔者于此说《解深密经》，由标题、主旨，说至全经结构，悉皆甚为简略，然想亦能方便读者掌握此经的重要脉络。若近时唯识今学家之观点，则已详于赵居士的“导读”，由此可见其对本经的理解，于此更不须赘说。其旁征博引，遵循着一个观点，即佛家的学说皆由“发展”而来。

佛之所说，表达时期有先后，但绝非后一时期之所说，由先一时期之所说“发展”而成。

论师诠释佛之密意，可因其个人之观修与现证不同，各有发挥，此或可视为“发展”，然而“无相唯识”与“有相唯识”，则实为不同之观修，前者为瑜伽行古学，后者为唯识今学，后者绝非由前者发展而成，只是一重

要的分流。若能如是理解宗派之成立，应较发展说为持平。

读经论必须与观修配合，始能知其境、行、果究竟为何，若惟落名言，必成“遍计”。笔者于多篇文章中皆有说瑜伽行观修，此或可有助读者对本经之理解。

波錫社

二〇〇四年岁次甲申四月修订版序

【注释】

①有关瑜伽行古学及唯识今学的比较研究，可参考宇井伯寿《摄大乘论研究》（东京：岩波书店，1935）、上田义文《Vijñānaparināmaの意味》（收《铃木学术财团研究年报》第2期，1965）、《梵文唯识三十颂の解明》（东京：第三文明社，1987）等。

②见高崎直道《瑜伽行派の形成》，收《讲座大乘佛教8・唯识思想》（东京：春秋社，p. 15）。

目 录

卷首语	(1)
总序	(2)
别序	(7)
 第一篇 导读	(1)
第一章 概说	(3)
第一节 本经的译本、注疏及相关的著述	(3)
一、译本简介	(3)
二、本经的注释	(4)
三、本经汉文的语译、节要及其他研究	(7)
第二节 《解深密经》一名的意义	(7)
第三节 各品概要及名称异同	(9)
一、全经内容概要	(9)
二、各品名称异同	(11)
第四节 本经的形成时间、特色及地位	(12)
一、形成时间	(12)
二、撰论特色	(14)
三、地位	(15)
第五节 研习本经时应注意的情况	(16)